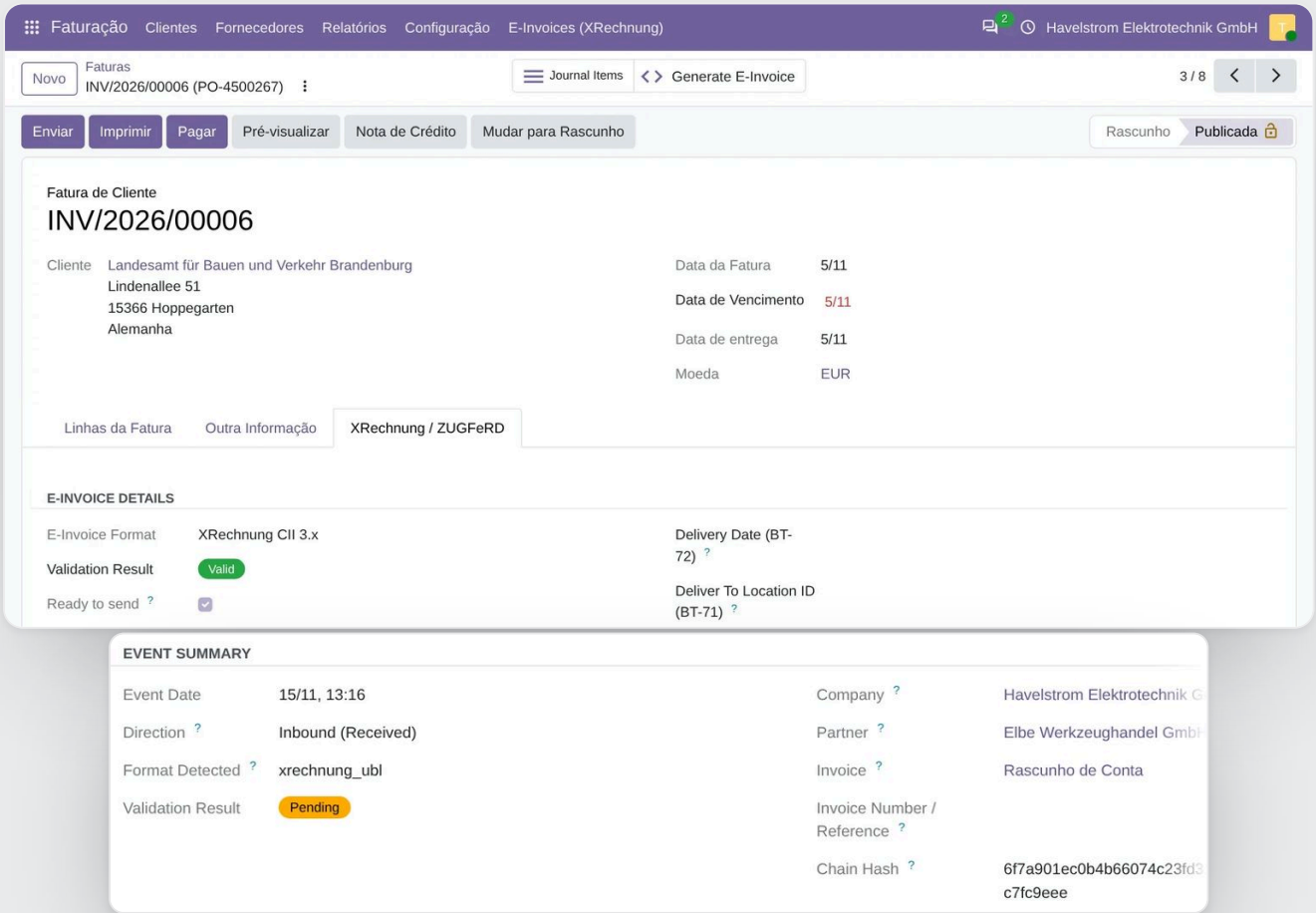
MANUAL DE UTILIZAÇÃO · FATURAÇÃO E FISCALIDADE

XRechnung & ZUGFeRD para Odoo

Para quem já tem o módulo: instalá-lo, ativá-lo, configurá-lo e usá-lo, passo a passo.

Versão do módulo 20.0.1.3.13 | Capturas do Odoo 20 | Edição de 18-11-2026



Captura real do Odoo 20. Uma fatura validada com o seu separador XRechnung / ZUGFeRD e o registo de auditoria com uma linha por cada geração e cada leitura.

Índice

À direita, a página onde começa cada secção. Os nomes dos menus e botões são os do Odoo em português. Os menus e os botões do próprio módulo estão em inglês: o módulo ainda não está traduzido para português.

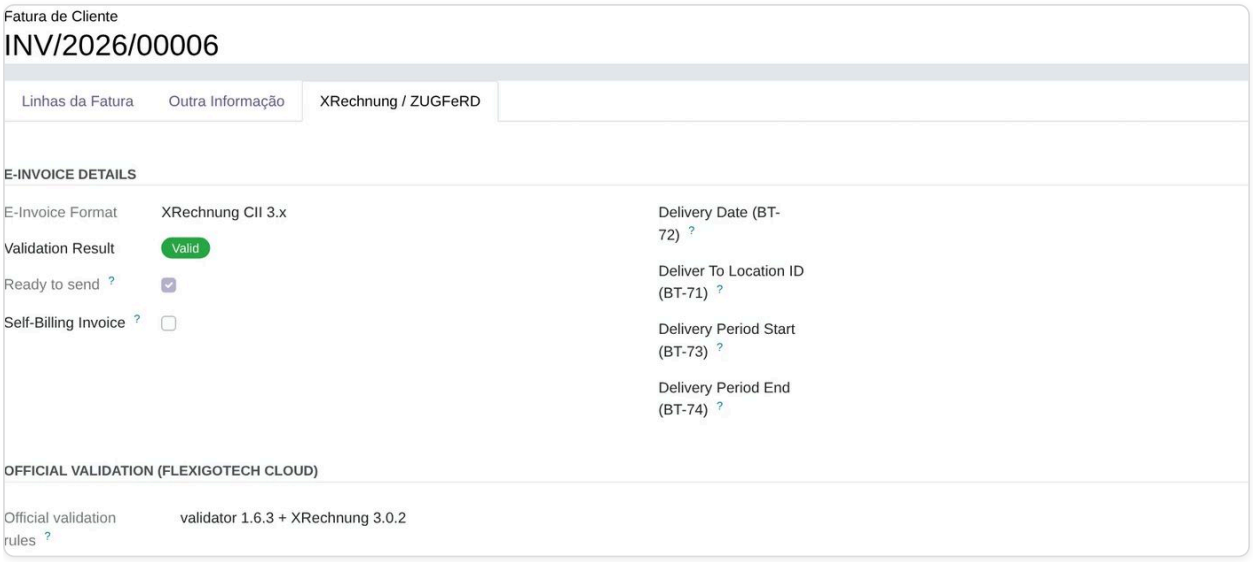
1	O que é e onde está	3
2	Antes de começar	4
3	Instalação	4
4	Ativar o FlexigoTech Cloud: o teste de 14 dias	6
5	Pôr em funcionamento	7
6	As opções do módulo	9
7	Gerar uma fatura eletrónica	11
8	Escolher o formato	13
9	A validação oficial	14
10	Clientes B2G e Leitweg-ID	16
11	Gerar em lote	17
12	Ler uma fatura de fornecedor	19
13	O registo (Audit Log)	20
14	A estatística de fornecedores	21
15	O que acontece sozinho	22
16	Se algo falhar	23
17	Suporte	24

Este manual descreve a versão 20.0.1.3.13 do módulo (ramo 20.0 do Odoo, commit cefeb40d7). Tudo o que diz sai do seu código: menus, botões, campos, ações agendadas e mensagens de erro.

As capturas são de uma base de dados Odoo 20 de testes, com uma empresa e dados inventados e sem ligação real a FlexigoTech Cloud. No Odoo 17, 18 e 19 o módulo tem a sua própria versão: se algo no seu ecrã não coincidir, escreva-nos.

1 O que é e onde está

O módulo extrai das faturas e notas de crédito de cliente publicadas a fatura eletrónica alemã (XRechnung ou ZUGFeRD) e valida-a no FlexigoTech Cloud. Os seus ecrãs aparecem quase todos em inglês: vêm traduzidas as mensagens e os rótulos da validação oficial, em castelhano, e mais 27 textos no Odoo 19 e 20 (36 no Odoo 18), em castelhano e em alemão, como as mensagens do Leitweg-ID e da referência do comprador.



- **Captura real do Odoo 20.** Fatura de cliente com o separador **XRechnung / ZUGFeRD**: **Validation Result** em **Valid** e **Ready to send** em si.

E-Invoices (XRechnung)	Menu dentro de Faturação que agrupa os ecrãs próprios do módulo. Quem tem o grupo **Xrechnung User** vê-o; duas das suas entradas exigem também **Xrechnung Manager**.
Audit Log	Abre a lista **E-Invoice Audit Log**: uma linha por cada fatura eletrónica gerada e por cada leitura de uma fatura de fornecedor. As linhas não podem ser alteradas nem apagadas a partir do Odoo.
Supplier Compliance	Abre a lista **Supplier Compliance**: por fornecedor e mês, quantas faturas de fornecedor publicadas são estruturadas e quantas não, com a respetiva percentagem.
UNECE Unit Mappings	Abre a lista **UNECE Unit Mappings**: a correspondência entre cada unidade de medida do Odoo e o seu código UNECE. Só a vê e a altera o grupo **Xrechnung Manager**.
Batch Generate E-Invoices	Abre o assistente **Generate E-Invoices** para gerar a fatura eletrónica de várias faturas de cliente de uma só vez. Só o abre o grupo **Xrechnung Manager**.

Fora desse menu, o módulo acrescenta o botão **Generate E-Invoice** e o separador **XRechnung / ZUGFeRD** na fatura, o separador **E-Invoicing** no contacto, o separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** na ficha da empresa, a página XRechnung / ZUGFeRD nas Definições e uma tarefa agendada diária, **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**. Ao instalar, só o administrador está nos dois grupos: aos restantes utilizadores há que atribuí-los em Definições › Utilizadores. O botão **Generate E-Invoice** não exige grupo.

2 Antes de começar

Isto é o que deve ter à mão antes de instalar o módulo.

- Odoo 17, 18, 19 ou 20, no Odoo.sh ou no seu próprio servidor. Não é possível instalá-lo no Odoo Online.
- A app de Faturação. O módulo instala também a localização alemã do Odoo, l10n_de.
- Se vai gerar ZUGFeRD, o pacote Python fonttools no servidor do Odoo: sem ele, o ZUGFeRD não é gerado e o Odoo avisa.
- Os dados que a verificação prévia exige: o IBAN, o telefone e o correio eletrónico da sua empresa, e o NIF, o correio eletrónico e o país de cada cliente. Para XRechnung, além disso, a referência que cada cliente lhe indica (BT-10). E um imposto em cada linha da fatura, exceto numa pequena empresa (§ 19 UStG).
- Quem terá os grupos **Xrechnung User** e **Xrechnung Manager**. Ao instalar, só os tem o administrador.
- A subscrição do FlexigoTech Cloud ou o seu teste de 14 dias. É o serviço que valida as suas faturas eletrónicas.

> O módulo não envia a fatura eletrónica por conta própria: nem ao cliente, nem a uma administração, nem por Peppol. Fica anexada à fatura do Odoo e envia-a você; se usar o botão de enviar da fatura, o e-mail leva-a.

3 Instalação

O módulo instala-se como qualquer módulo de terceiros do Odoo. É necessário um administrador.

Como se obtém

A partir da respetiva ficha no Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigo_germany_xrechnung**) ou da ficha do módulo em flexigotech.com. Escolha a versão do Odoo que usa: cada versão é um módulo à parte.

O módulo depende de `flexigotech_cloud`, a ligação ao FlexigoTech Cloud. No Odoo Apps, a página do módulo indica-o em «Community Apps Dependencies» e o seu preço já o inclui; além disso é gratuito e tem página própria (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Coloque as duas pastas juntas no mesmo caminho de módulos e o Odoo instala `flexigotech_cloud` ao mesmo tempo.

No Odoo.sh

1. **Envie as pastas para o seu repositório**
   Copie `flexigo_germany_xrechnung` e `flexigotech_cloud` para o ramo do seu projeto, na pasta dos seus módulos, e faça push.
2. **Aguarde que o Odoo.sh construa o ramo**
   Quando terminar, os dois módulos estão no ramo.
3. **Instale a app**

Em **Apps**, carregue em **Atualizar a lista de módulos** (com o modo de programador), retire da pesquisa o filtro **Apps** (vem ativo e oculta os módulos que não são aplicações, como este), procure «XRechnung & ZUGFeRD» e carregue em **Ativar**.

No seu servidor

1. **Copie as pastas**

   Deixe `flexigo_germany_xrechnung` e `flexigotech_cloud` numa pasta que esteja no `addons_path` do seu Odoo.

2. **Reinicie o Odoo**

   Assim lê os módulos novos.

3. **Instale a app**

   Em **Apps**, **Atualizar a lista de módulos**, retire da pesquisa o filtro **Apps** (vem ativo e oculta os módulos que não são aplicações, como este), procure «XRechnung & ZUGFeRD» e carregue em **Ativar**.

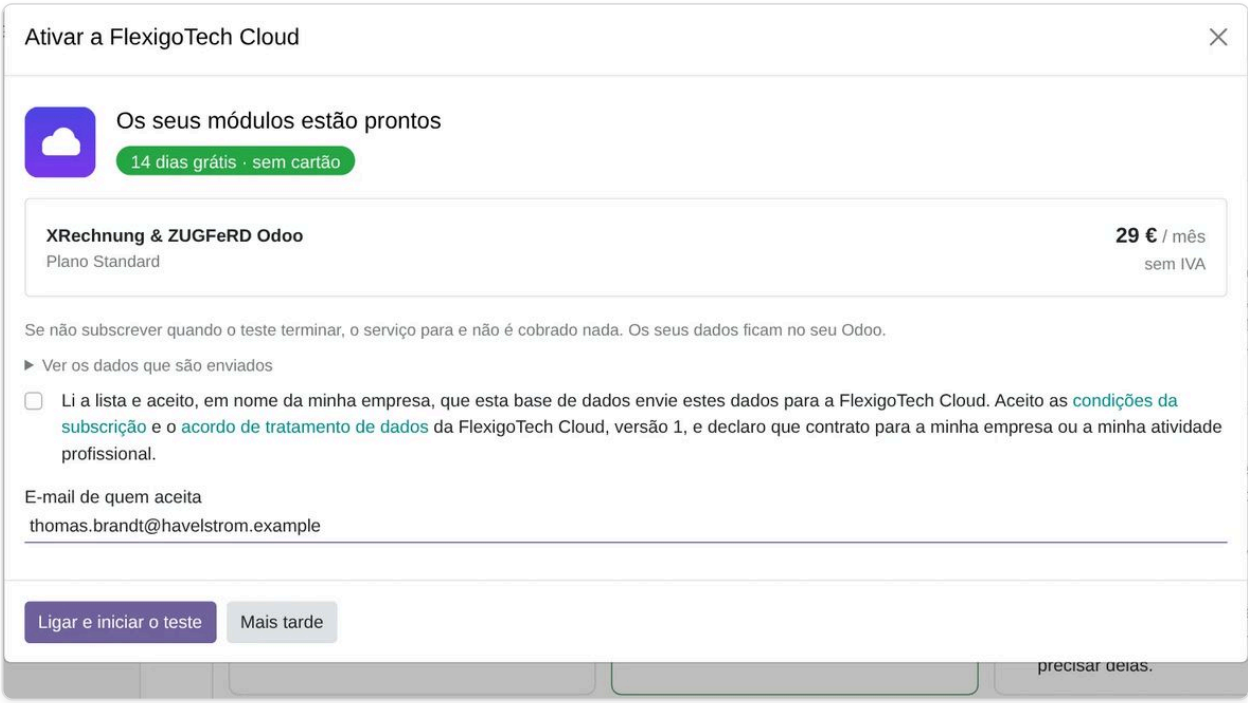
> Ao instalá-lo, o Odoo instala também as apps de que o módulo depende: Faturação. Se já as usa, nada do que tem muda.

4 Ativar o FlexigoTech Cloud: o teste de 14 dias

O módulo precisa do FlexigoTech Cloud, o serviço da FlexigoTech que valida as suas faturas eletrónicas com as regras da KoSIT. Antes de gerar a primeira, ligue a base de dados e inicie o teste.

1 **Clique em Ativar na barra superior**

Aparece assim que instala o módulo. Abre a janela **Ativar a FlexigoTech Cloud**, com o plano Standard e os seus 14 dias gratuitos, sem cartão.



- **Captura real do Odoo 20.** A janela de ativação: leia a lista de dados, marque a caixa e escreva o seu e-mail.

2 **Aceite e escreva o seu e-mail**

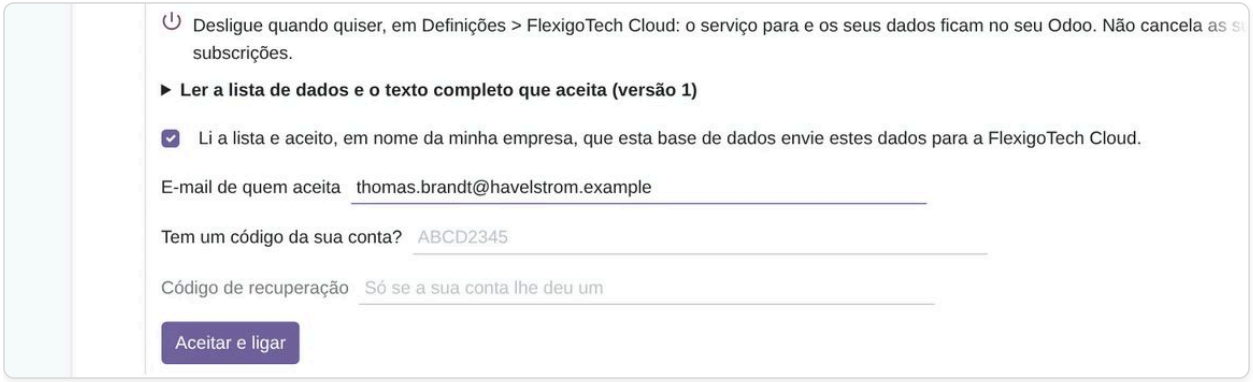
Assinale «Li a lista e aceito, em nome da minha empresa…» (inclui as condições da subscrição e o contrato de subcontratação do tratamento de dados) e escreva o **E-mail de quem aceita**.

3 **Clique em Ligar e iniciar o teste**

O Odoo regista a base de dados na FlexigoTech Cloud e inicia o teste do módulo. Se deixar para depois, **Mais tarde** fecha a janela.

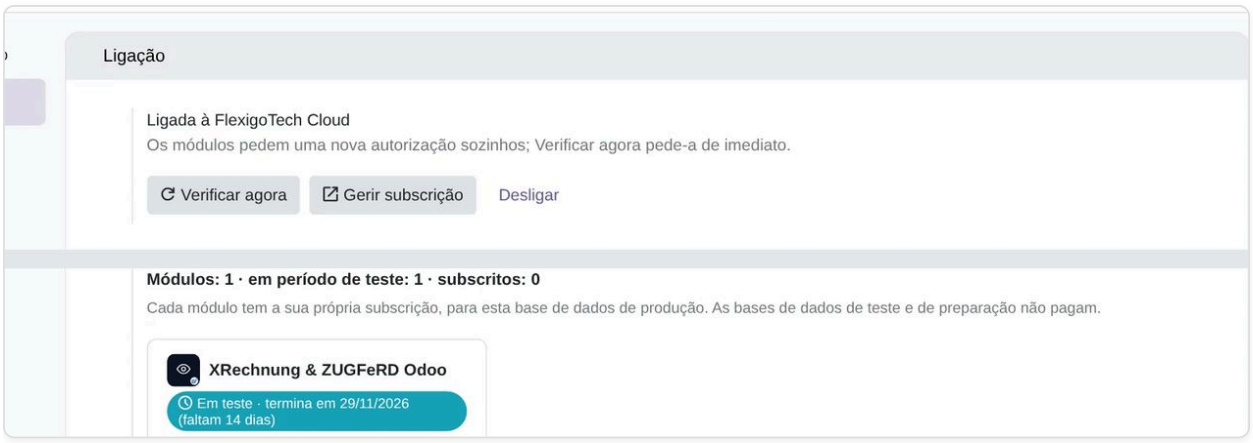
O mesmo, a partir das Definições

Em **Definições › FlexigoTech Cloud** encontra a lista completa do que a base de dados envia. Assinale a caixa, indique o e-mail e clique em **Aceitar e ligar**. Se já tem conta em app.flexigotech.com, o campo **Tem um código da sua conta?** liga a base de dados a essa conta (o código é válido durante 10 minutos).



- **Captura real do Odoo 20.** Definições › FlexigoTech Cloud, antes de ligar: a caixa assinalada, o e-mail e **Aceitar e ligar**.

Com a base de dados ligada, o bloco **Módulos** mostra cada módulo com o seu estado: **Em teste** e a data em que termina, **Subscrito**, etc. A partir daí escolhe-se o plano (Estándar ou Pro, mensal ou anual) e clica-se em **Subscrever**: o pagamento é feito na página da Stripe, fora do Odoo.



- **Captura real do Odoo 20.** Ajustes › FlexigoTech Cloud com a base de dados ligada e o módulo em teste.

PLANO	PREÇO	INCLUI
Estándar	29 € por mês ou 290 € por ano	Resposta do suporte em 1 dia útil
Pro	58 € por mês ou 580 € por ano	Resposta em 4 horas úteis e videochamada, se for necessário

Preços sem IVA. Se, no fim do teste, não subscrever, o serviço para e não é cobrado nada; os seus dados ficam no seu Odoo. **Verificar agora** pede a autorização de imediato (caso contrário, o módulo renova-a sozinho de 6 em 6 horas).

> Numa cópia neutralizada (staging) ou numa base de dados com dados de demonstração não se pode iniciar um teste: as Definições indicam-no com «Esta base de dados é uma cópia neutralizada ou tem dados de demonstração, por isso aqui não se podem iniciar testes.»

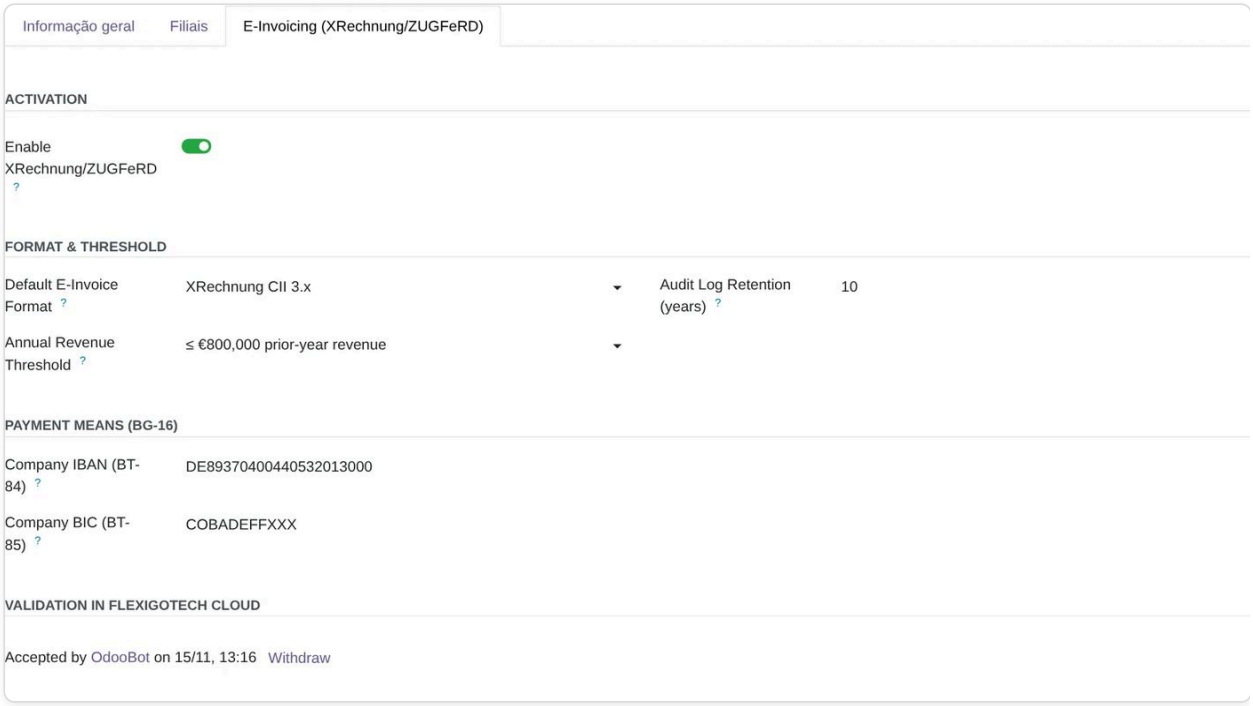
MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

5 Pôr em funcionamento

Isto faz-se uma vez, depois de iniciar o teste do FlexigoTech Cloud.

1 Abra as definições do módulo

Vá a Ajustes › XRechnung / ZUGFeRD, ou ao separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** da ficha da empresa, e marque **Enable XRechnung/ZUGFeRD**. Sem esta caixa, a verificação prévia não deixa gerar nada.



- **Captura real do Odoo 20.** O separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** da ficha da empresa, com **Activation** e **Payment Means (BG-16)**.

2 Escolha o formato e os dados de pagamento

Em **Default E-Invoice Format** escolhe entre **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x** e os dois formatos ZUGFeRD da lista. Cada cliente pode ter outro formato. Escreva o **Company IBAN (BT-84)** e, se o usar, o **Company BIC (BT-85)**. O pagamento sai como transferência SEPA com esses dados.

3 Verifique o telefone e o e-mail da empresa

O XRechnung exige um contacto do vendedor. Se faltar o telefone ou o e-mail da empresa, a verificação prévia não gera nada.

4 Atribua os grupos a quem precisar

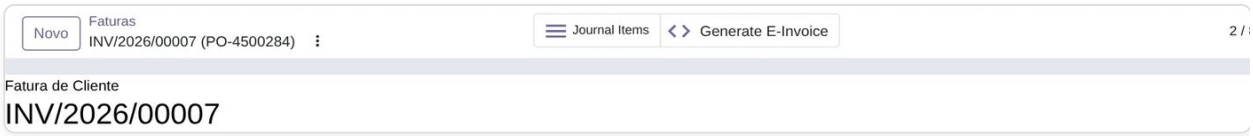
Vá a Ajustes › Utilizadores. **Xrechnung User** dá o menu **E-Invoices (XRechnung)**; quem vai gerar em lote, alterar as unidades ou aceitar o consentimento precisa também de **Xrechnung Manager**. O botão **Generate E-Invoice** da fatura não exige nenhum grupo.

5 Preencha o separador de cada cliente

Na ficha do cliente, separador **E-Invoicing**, escolha o formato em **E-Invoice Format Preference** e escreva em **Buyer Reference (BT-10)** a referência ou o número de encomenda que lhe é dado. O XRechnung exige-o; se o cliente não lhe der nenhum, basta «-».

6 Gere a primeira fatura eletrónica

Abra uma fatura publicada e clique em **Generate E-Invoice**. Aparece o ecrã de consentimento «Validate e-invoices in FlexigoTech Cloud». Indica o que se envia, para onde, para quê, durante quanto tempo se guarda e quando. Quem o aceita é um **Xrechnung Manager**, com **Accept and generate**; isso regista na empresa quem e quando aceitou e gera a fatura eletrónica.



- **Captura real do Odoo 20.** Uma fatura publicada com o botão **Generate E-Invoice**.

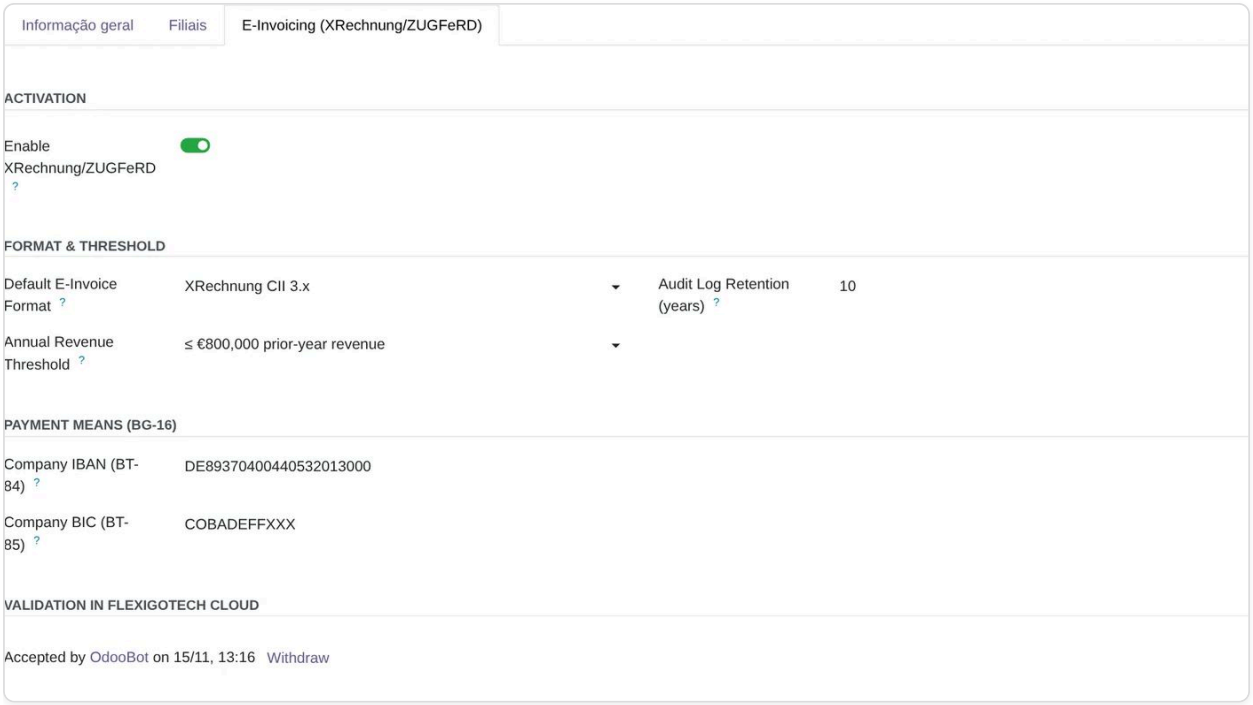
> Só um **Xrechnung Manager** da empresa pode aceitar ou retirar o consentimento. Retira-se com **Withdraw** no separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** da empresa. A partir daí não se envia nada até que alguém volte a aceitar.

Depois, cada fatura eletrónica que gerar, exceto as ZUGFeRD EXTENDED, é enviada para validação e só a que tiver um relatório válido fica **Ready to send**. Uma tarefa agendada, **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, corre todos os dias e atualiza a estatística das faturas de fornecedor.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

6 As opções do módulo

Aqui estão as opções que pode ajustar na empresa, em cada cliente e em cada fatura, com o que traz ao instalar o módulo.



- **Captura real do Odoo 20.** O separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** da ficha da empresa, com os seus quatro grupos.

A empresa configura-se em **Definições › Utilizadores e Empresas › Empresas**, no separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**. Parte destas opções aparece também em Definições › XRechnung / ZUGFeRD.

OPÇÃO	COMO VEM	O QUE FAZ
Enable XRechnung/ZUGFeRD	Desmarcada	Ativa a fatura eletrónica alemã na empresa. Sem ela, a verificação prévia não deixa gerar e a tarefa diária de fornecedores não a conta.
Default E-Invoice Format	**XRechnung CII 3.x**	Formato com que se gera quando o cliente não tem um próprio. As outras opções são **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Company IBAN (BT-84)	Vazio	IBAN que consta dos dados de pagamento da fatura eletrónica. Sem ele, a verificação prévia não deixa gerar.
Company BIC (BT-85)	Vazio	BIC ou SWIFT que acompanha o IBAN nos dados de pagamento.
Audit Log Retention (years)	10	Não aceita menos de 10. Não apaga nada: o registo de auditoria não pode ser alterado nem apagado a partir do Odoo, seja qual for o valor que indicar.
Annual Revenue Threshold	Até 800.000 EUR de faturação do ano anterior	Define a partir de quando uma fatura B2B nacional de mais de 250 EUR tem de ser eletrónica (2027 ou 2028); se se aplicar e ainda não a tiver gerado, a fatura mostra um aviso. A outra opção é **> €800,000 prior-year revenue**.
Small Business (§ 19 UStG)	Desmarcado	Marque-a se a sua empresa não cobra IVA (§ 19 UStG): as linhas sem imposto saem isentas, com o motivo «Kleinunternehmer gemäß § 19 UStG». Sem marcar, uma linha sem imposto é recusada pela verificação prévia, exceto numa empresa sem NIF e sem nenhum imposto na fatura.
E-Invoice Format Preference	**Use Company Default**	Na ficha do cliente, formato usado com ele. Se o deixar em **Use Company Default**, prevalece o da empresa.
B2G Partner (Public Sector)	Desmarcado	Marca o cliente como administração pública; para um cliente assim, a verificação prévia exige o Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Vazio	Campo do cliente B2G, que vai em BT-10.
Buyer Reference (BT-10)	Vazio	Referência do comprador, que vai em BT-10. XRechnung a exige: sem ela, a verificação prévia não permite gerar a XRechnung de um cliente que não é uma administração.
Consent to Electronic Invoice Delivery	Marcado	Caixa do cliente. Desmarcada, o separador **E-Invoicing** dele mostra um aviso e, ao enviar a partir do Odoo uma fatura desse cliente, fica uma linha de aviso no registo. Não impede o envio.
Require Structured E-Invoice	Desmarcado	Caixa do contacto. Marcada num fornecedor, a fatura dele não pode ser confirmada sem antes ter sido lida a sua XRechnung ou ZUGFeRD.
Send Companion PDF	Marcado	Caixa do cliente. Ao enviar a fatura a partir do Odoo, o PDF da fatura segue com a XRechnung; desmarcada, a XRechnung segue sozinha.
Self-Billing Invoice	Desmarcado	Na fatura. Marcada, a fatura eletrónica leva o código de autofaturação (389).
Delivery Date (BT-72)	Vazio	Data de entrega. Se a deixar vazia, usa-se a data de entrega do Odoo.

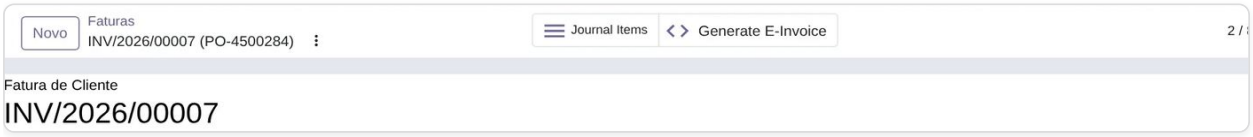
OPÇÃO	COMO VEM	O QUE FAZ
Deliver To Location ID (BT-71)	Vazio	Na fatura. Identificador do local de entrega, como o seu GLN; vai na fatura eletrónica.
Delivery Period Start (BT-73) e **Delivery Period End (BT-74)**	Vazios	Início e fim do período de entrega, na fatura.

O consentimento só se aceita ou se retira através do seu ecrã, não manualmente na ficha. A correspondência de unidades altera-se em **Faturação › E-Invoices (XRechnung) › UNECE Unit Mappings**, que só um **Xrechnung Manager** vê; uma unidade sem correspondência sai como C62.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

7 Gerar uma fatura eletrónica

O botão **Generate E-Invoice** gera a fatura eletrónica a partir de uma fatura ou nota de crédito de cliente publicada e deixa-a anexada à fatura.

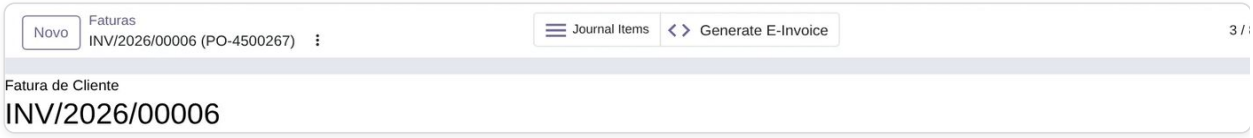


- **Captura real do Odoo 20.** Fatura de cliente publicada com o botão **Generate E-Invoice** em cima.

O botão só aparece em faturas e notas de crédito de cliente no estado publicado. Ao carregar nele, o módulo escolhe o formato, verifica os dados e gera o ficheiro. Na primeira vez de cada empresa, abre antes o ecrã de consentimento da FlexigoTech Cloud.

1. **Carregue em Generate E-Invoice**

   O formato sai do separador **E-Invoicing** do cliente; se não tiver, o da empresa; se também não, XRechnung CII.

   - **Captura real do Odoo 20.** Fatura publicada com o botão **Generate E-Invoice** no cabeçalho.

2. **Corrija o que falte**

   Se faltar algum dado, nada é gerado e aparece «E-invoice validation failed:» com a lista.

3. **Aceite o consentimento se lho pedirem**

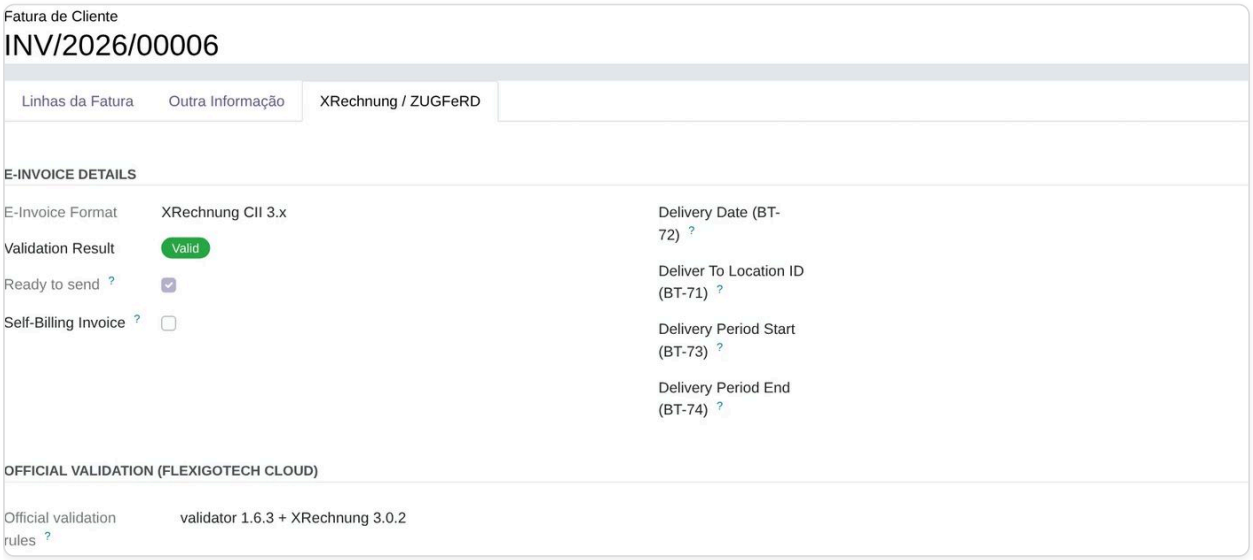
   Só na primeira vez de cada empresa, e aceita-o um Xrechnung Manager.

4. **Veja o aviso**

   Indica o nome do ficheiro e se ficou pronta para enviar. O ficheiro tem o nome da fatura, terminado em _zugferd.pdf em ZUGFeRD ou em _xrechnung.xml em XRechnung.

O ficheiro fica anexado à fatura e não pode ser apagado. Pode voltar a gerar e cada vez cria-se um ficheiro novo. O módulo não o envia por conta própria: envia-o você, e se usar o botão de envio da fatura, o correio leva-o.

O separador XRechnung / ZUGFeRD



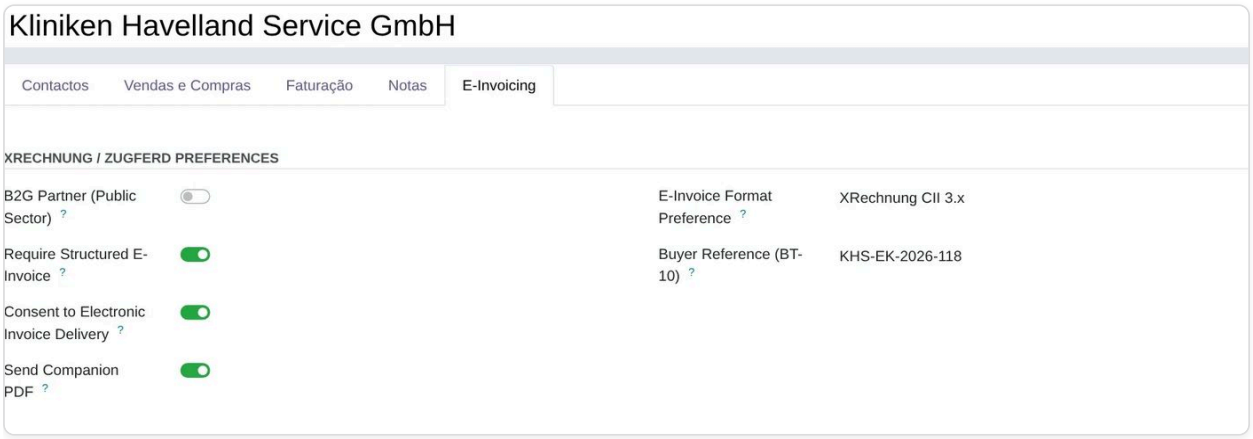
- **Captura real do Odoo 20.** Separador **XRechnung / ZUGFeRD** de uma fatura com resultado **Valid** e **Ready to send**.

E-Invoice Format	O formato com que foi gerado o último ficheiro.
Validation Result	**Valid**, **Invalid** ou **Not Validated**.
Ready to send	Marcado apenas se a validação oficial do KoSIT na FlexigoTech Cloud deu **Valid** com relatório assinado.
Validation Errors	Os erros devolvidos pela validação.
Official validation rules	As regras e a versão com que se validou.
Official validation report (signed)	O relatório assinado da validação.
Self-Billing Invoice	Marca a fatura como autofaturação.
Delivery Date (BT-72), **Delivery Period Start (BT-73)** e **Delivery Period End (BT-74)**	As datas de entrega e de período que vão na fatura eletrónica.

> Se a validação oficial não foi feita, o ficheiro fica anexado, mas não fica pronto para enviar. Acontece com ZUGFeRD EXTENDED, que não é validada, com **Generate without sending** e quando a FlexigoTech Cloud não responde.

8 Escolher o formato

O formato de cada fatura eletrónica é decidido na ficha de contacto do cliente e, se aí não houver nada, na empresa.



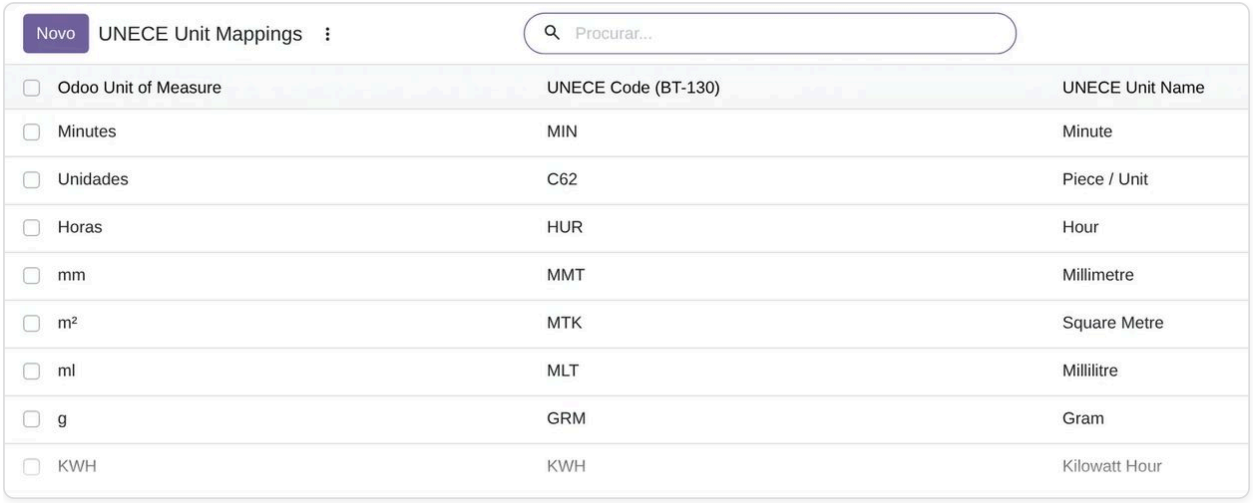
- **Captura real do Odoo 20.** Ficha de um cliente com **E-Invoice Format Preference** em **XRechnung CII 3.x** e o seu **Buyer Reference (BT-10)**.

Se o cliente tiver um formato escolhido em **E-Invoice Format Preference**, usa-se esse. Se o deixar em **Use Company Default**, usa-se o **Default E-Invoice Format** da empresa, que vem em **XRechnung CII 3.x**. Os quatro formatos são **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**. O da empresa altera-se em **Definições › Utilizadores e Empresas › Empresas**, separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**, grupo **Format & Threshold**.

E-Invoice Format Preference	Formato próprio desse cliente. Vazio, prevalece o da empresa.
Default E-Invoice Format	Formato da empresa para os clientes que não têm um próprio.
Buyer Reference (BT-10)	Referência ou número de encomenda que lhe dá o comprador. Vai em BT-10, que a XRechnung exige.
Company IBAN (BT-84) e Company BIC (BT-85)	Conta da empresa para o pagamento. O módulo usa-as no grupo de meios de pagamento (BG-16).

Unidades UNECE

Cada linha da fatura leva o código UNECE da sua unidade de medida (BT-130). A correspondência está na lista **UNECE Unit Mappings**, dentro do menu **Faturação › E-Invoices (XRechnung)**. Uma unidade sem correspondência sai como C62 (unidade). Se houver uma correspondência da empresa e outra global para a mesma unidade, prevalece a da empresa.



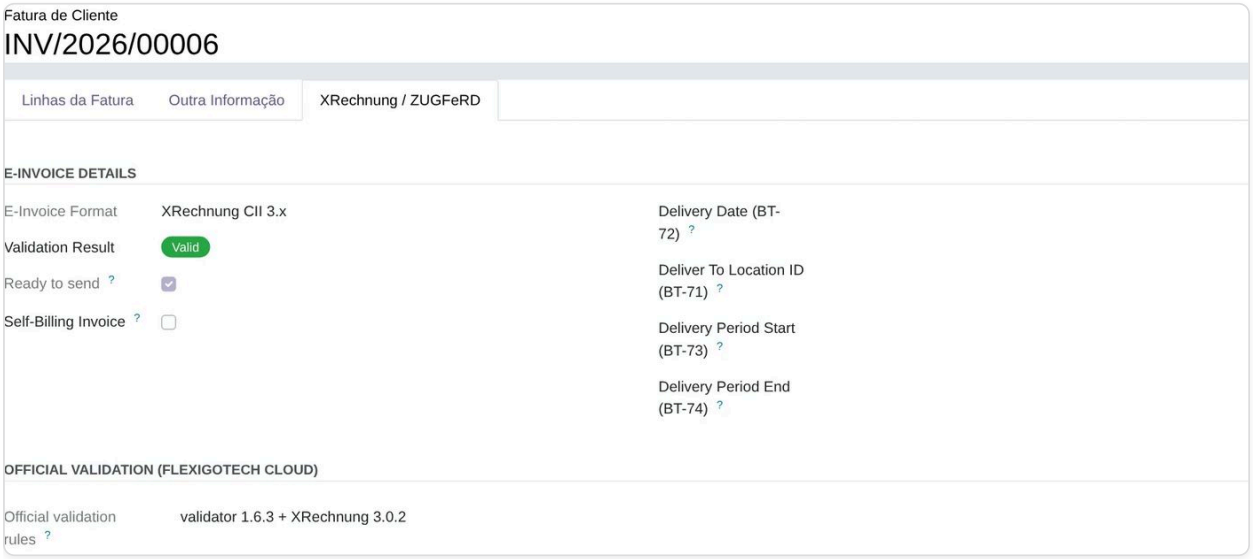
- **Captura real do Odoo 20.** Lista **UNECE Unit Mappings** com a unidade do Odoo, o seu **UNECE Code (BT-130)** e o seu **UNECE Unit Name**.

> A lista de unidades só é vista e alterada por um Xrechnung Manager.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

9 A validação oficial

Cada fatura eletrónica que gera, exceto as ZUGFeRD EXTENDED, é enviada à FlexigoTech Cloud para ser verificada com as regras do KoSIT.



- **Captura real do Odoo 20.** O separador **XRechnung / ZUGFeRD** de uma fatura com **Validation Result** em **Valid** e **Ready to send** ativo.

Ao gerar, a FlexigoTech Cloud devolve um relatório assinado e o módulo verifica-o. Só se o resultado for **Valid** a fatura fica **Ready to send**. Os dados do separador **XRechnung / ZUGFeRD** preenchem-se ao carregar no botão **Generate E-Invoice**.

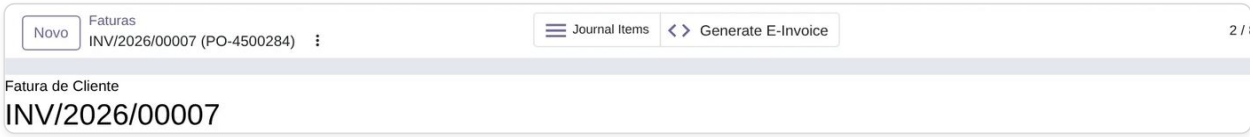
Validation Result	**Valid**, **Invalid** ou **Not Validated**.
Ready to send	Caixa marcada apenas se a última fatura eletrónica gerada passou a validação oficial.

Validation Errors	Os erros das regras, uma linha cada um.
Official validation rules	O conjunto de regras e a sua versão com que foi validado o último documento gerado.
Official validation report (signed)	O relatório assinado do KoSIT sobre o XML gerado.

Primeira vez de cada empresa

1. **Carregue em Generate E-Invoice**

   Na primeira fatura eletrónica da empresa com o serviço ativo, aparece o ecrã de consentimento.



   - **Captura real do Odoo 20.** Uma fatura publicada com o botão **Generate E-Invoice**.

2. **Leia o que sai, para onde e durante quanto tempo fica guardado**

   O ecrã explica o que é enviado, para que servidores, para quê e durante quanto tempo é conservado.

3. **Escolha uma opção**

   Accept and generate guarda quem aceita e quando, e gera. **Generate without sending** gera desta vez sem a enviar para validação. **Cancel** fecha o ecrã.

Só um Xrechnung Manager da empresa pode aceitar. O botão **Accept and generate** não aparece se quem abre o ecrã não puder aceitar. Retira-se com **Withdraw** no separador **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** da empresa.

Se não validar

Se a validação não for feita, a fatura fica **Not Validated** e sem a caixa **Ready to send** marcada. O aviso indica o motivo: um formato sem validação, **Generate without sending**, a FlexigoTech Cloud não responder ou o relatório dela não ser verificável. Se o resultado for **Invalid**, os motivos aparecem em **Validation Errors**.

> ZUGFeRD EXTENDED não é validado: fica sempre **Not Validated**. O módulo não o envia por conta própria: fica anexado à fatura e é o senhor que o envia.

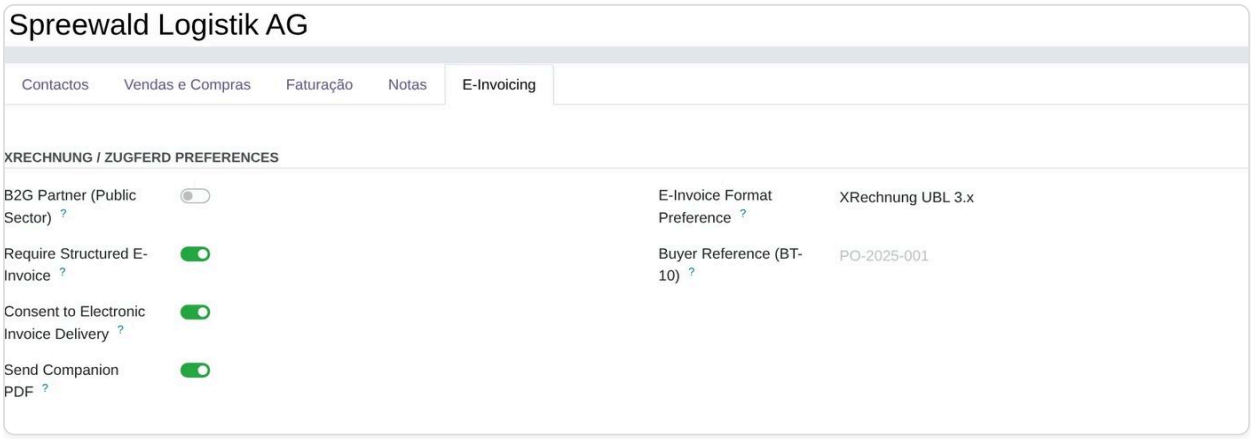
10 Clientes B2G e Leitweg-ID

Na ficha de cada cliente está a referência que leva a sua fatura eletrónica (BT-10) e se se trata de uma entidade pública.

> O módulo não envia a fatura de um cliente B2G para nenhum portal da administração: fica anexada à fatura e o senhor entrega-a pelo canal que a entidade indicar.

Os dados estão no contacto, em **Faturação › Clientes › Clientes**, separador **E-Invoicing**, grupo **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**. Escreve-os manualmente.

B2G Partner (Public Sector)	Caixa, desmarcada por omissão, para um cliente que é uma entidade pública alemã. Ao marcá-la aparecem **Leitweg-ID (BT-10)** e um aviso azul, e a verificação prévia exige o Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Texto. É o identificador de envio da entidade que recebe a fatura, e o módulo coloca-o em BT-10. Ao guardar verifica o seu formato e o seu dígito de controlo: um mal escrito não se guarda.
Buyer Reference (BT-10)	Texto. Para clientes que não são administração: a referência que lhe dão ou o número da encomenda. Vai em BT-10, que o XRechnung exige; se o cliente não lhe der nenhuma, basta «-».
E-Invoice Format Preference	Lista. Com **Use Company Default** usa-se o formato da empresa. As outras quatro opções fixam o formato deste cliente: **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.



- **Captura real do Odoo 20.** Um cliente B2B com a **Buyer Reference (BT-10)** vazia: a verificação prévia não permite gerar a sua fatura em XRechnung.

1. **Abrir o contacto do cliente**
   Vá a **Faturação › Clientes › Clientes** e abra a sua ficha.

2. **Vá ao separador E-Invoicing**
   Os campos do módulo estão no grupo **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**.

3. **Escreva a referência e guarde**
   Em **Buyer Reference (BT-10)**, a referência ou o número da encomenda que lhe dá o cliente; se não lhe der nenhuma, «-».

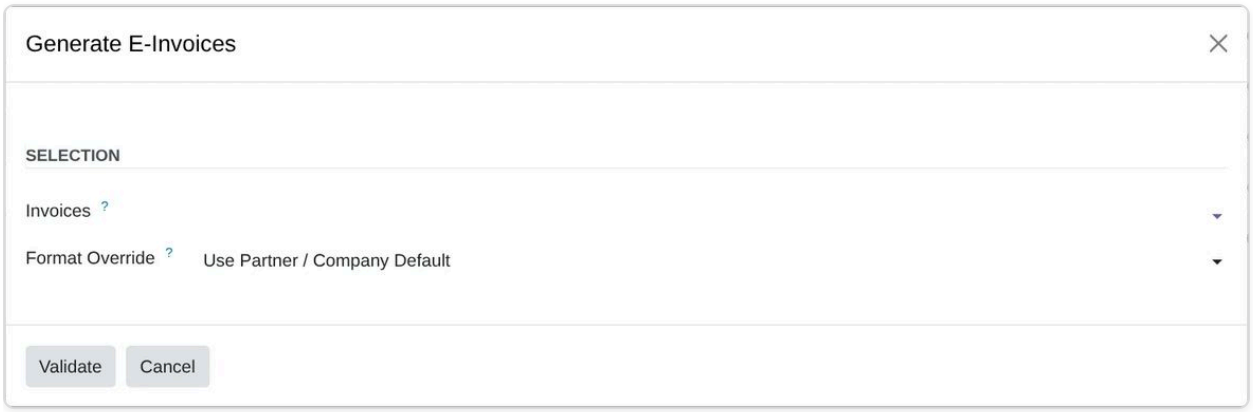
4 **Se for uma administração, marque B2G Partner (Public Sector)**

Aparece **Leitweg-ID (BT-10)**. Escreva o que lhe tiver dado a entidade e guarde: se o formato ou o dígito de controlo não baterem certo, o Odoo não a deixa guardar e indica o que falha.

> Se um cliente B2G não tiver Leitweg-ID, a verificação prévia não deixa gerar a sua fatura eletrónica e aparece «B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10).». Também não deixa se a que tiver, guardada com uma versão anterior do módulo, não passar o dígito de controlo.

11 Gerar em lote

Com **Batch Generate E-Invoices** escolhe várias faturas de cliente publicadas, verifica-as todas de uma vez e gera a fatura eletrónica das que passam.



Captura real do Odoo 20. O assistente **Generate E-Invoices** com o grupo **Selection**, a lista **Invoices** e **Format Override**.

De onde vêm as faturas

As faturas do lote escolhe-as o senhor: abre o assistente a partir do menu **Faturação › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices** e adiciona-as em **Invoices**. Só valem faturas e notas de crédito de cliente publicadas. O menu só o vê quem tem o grupo Xrechnung Manager.

Os campos do assistente

Invoices	As faturas e notas de crédito de cliente publicadas para as quais quer gerar a fatura eletrónica.
Format Override	Força um formato para todas as faturas escolhidas. Com **Use Partner / Company Default** cada fatura usa o formato do seu cliente ou, se não o tiver, o da empresa. As outras opções são **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Validation Results	O detalhe da verificação prévia de cada fatura. Só se lê.
Passed	Quantas faturas passaram a verificação prévia.
Failed	Quantas não a passaram.
Validate	Faz a verificação prévia de todas as faturas escolhidas.

Generate E-Invoices	Gera a fatura eletrónica das que passaram a verificação e envia-as para validação.
Cancel	Fecha o assistente sem fazer nada.

Como se usa

1 Abrir o assistente

Entre em **Faturação › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices**.



- **Captura real do Odoo 20.** O assistente ao abrir-se, com o grupo **Selection**.

2 Escolher as faturas

Adicione as faturas e notas de crédito em **Invoices**. Se for preciso, escolha um formato em **Format Override**.

3 Carregue em Validate

O assistente verifica cada fatura e mostra **Passed**, **Failed** e o detalhe em **Validation Results**. Enquanto não validar, não se vê **Generate E-Invoices**.

4 Carregue em Generate E-Invoices

Geram-se as faturas eletrónicas das que passaram e enviam-se para validação. Aparece um aviso com quantas foram geradas e quantas ficam prontas para enviar.

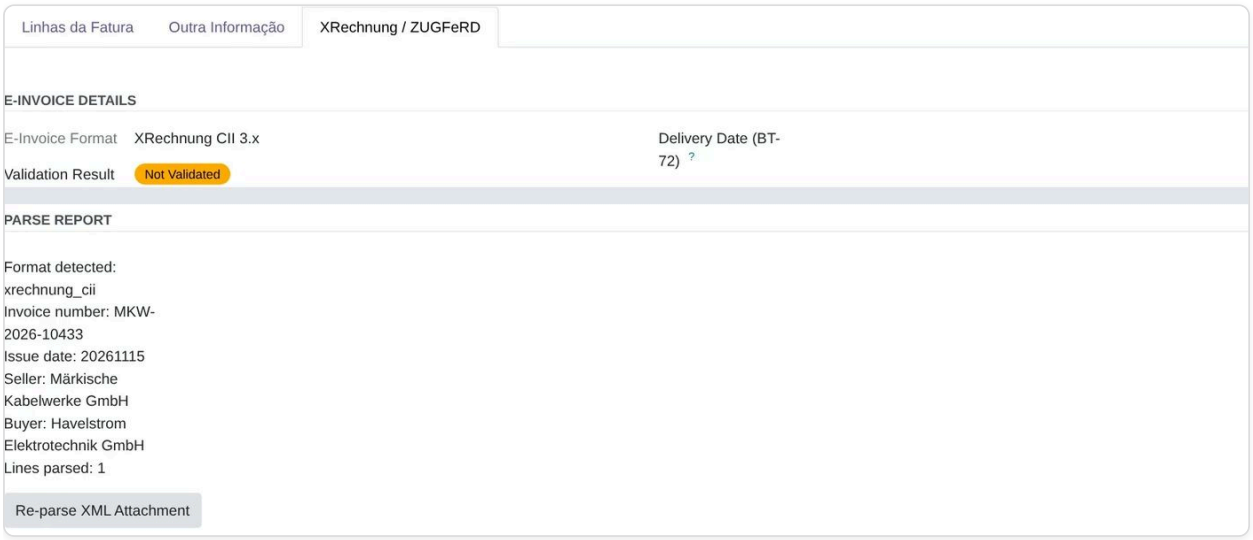
Estados

Antes de validar só se vê **Validate**. Depois vê-se **Generate E-Invoices** e **Validate** esconde-se.

> Se carregar em **Validate** sem nenhuma fatura escolhida, aparece «Please select at least one invoice.». As faturas que não passam a verificação prévia são saltadas ao gerar. O ecrã de consentimento aparece uma só vez para todo o lote.

12 Ler uma fatura de fornecedor

Numa fatura de fornecedor, o botão **Re-parse XML Attachment** lê o anexo XRechnung ou ZUGFeRD e deixa o resultado em **Parse Report**.



- **Captura real do Odoo 20.** Separador **XRechnung / ZUGFeRD** de uma fatura de fornecedor, com **Parse Report** e o botão **Re-parse XML Attachment**.

A leitura não é automática. Não se faz ao anexar o ficheiro nem ao receber um correio: só quando carrega no botão. A tarefa agendada **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics** corre todos os dias, mas só atualiza a estatística de faturas de fornecedor, não lê anexos.

Re-parse XML Attachment	Lê o último anexo XML da fatura. Se não houver nenhum, lê o último PDF. Escreve o resultado em **Parse Report**.
Parse Report	Resumo da última leitura: formato, número da fatura, data, vendedor, comprador e quantas linhas traz.
Validation Result	Após uma leitura correta, fica em **Not Validated**. Se não reconhecer o formato ou não conseguir ler o ficheiro, fica em **Invalid** e o motivo aparece em **Validation Errors**.

Estados do resultado

Validation Result pode ser **Valid**, **Invalid** ou **Not Validated**. Uma fatura de fornecedor bem lida fica em **Not Validated**, porque nada verifica com regras o que chega; se o ficheiro não puder ser lido, fica em **Invalid**. O aviso diz «E-invoice re-parsed successfully.» nos dois casos: veja **Validation Result**.

1 Abrir a fatura de fornecedor

Entre em **Faturação › Fornecedores › Faturas** e abra a fatura com o XML ou o PDF anexado.



- **Captura real do Odoo 20.** Lista de faturas de fornecedor em **Faturação › Fornecedores › Faturas**.

2 **Vá ao separador XRechnung / ZUGFeRD**

Está logo a seguir ao separador **Outra informação**, com o botão no fim.

3 **Carregue em Re-parse XML Attachment**

O módulo deteta o formato e escreve o relatório de leitura. Se não houver anexo, aparece «No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.»

> A leitura não preenche o fornecedor, as linhas nem os valores da fatura no Odoo, e não valida o que foi recebido. Esses dados continua a introduzi-los o senhor.

13 O registo (Audit Log)

O registo guarda uma linha por cada fatura eletrónica gerada e por cada leitura de uma fatura de fornecedor, e nenhuma pode ser alterada nem apagada a partir do Odoo.

Direction	Partner	Invoice	Invoice Number / Reference	Format Detected	Validation Result
Inbound (Receiv…	Elbe Werkzeughandel GmbH	Rascunho de Conta		xrechnung_ubl	Pending
Inbound (Receiv…	Märkische Kabelwerke GmbH	Rascunho de Conta		xrechnung_cii	Pending
Outbound (Sent)	Amt Beetzsee	INV/2026/00008	INV/2026/00008	N/A	Fail
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00006 (PO-4500267)	INV/2026/00006	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Spreewald Logistik AG	INV/2026/00005 (PO-4500250)	INV/2026/00005	xrechnung_ubl	Fail
Outbound (Sent)	Kliniken Havelland Service GmbH	INV/2026/00004 (PO-4500233)	INV/2026/00004	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH	INV/2026/00003 (PO-4500216)	INV/2026/00003	zugferd_en16…	Pass
Outbound (Sent)	Stadtverwaltung Werder (Havel)	INV/2026/00002 (PO-4500199)	INV/2026/00002	xrechnung_ubl	Pass
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00001 (PO-4500182)	INV/2026/00001	xrechnung_cii	Pass

- **Captura real do Odoo 20.** A lista **E-Invoice Audit Log** com a direção, o contacto, o formato e o resultado de cada linha.

Abre-se em **Faturação › E-Invoices (XRechnung)** com o menu **Audit Log**. Cada utilizador vê as linhas das suas empresas.

De onde vem cada linha

Não tem de criar nada manualmente. O Odoo acrescenta uma linha quando gera uma fatura eletrónica, quando lê uma fatura de fornecedor e quando envia a partir do Odoo uma fatura a um cliente com **Consent to Electronic Invoice Delivery** desmarcada. Numa geração, a linha regista o ficheiro, o formato e o resultado. Se a validou o FlexigoTech Cloud, regista também as regras aplicadas e a impressão digital SHA-256 do documento.

O que o ecrã oferece

Inbound e **Outbound**	Filtros para ver só o recebido ou só o emitido.
Valid e **Invalid**	Filtros pelo resultado da validação.

By Direction, **By Partner** e **By Format**	Agrupam as linhas por direção, por contacto ou por formato.
Verify the hash chain	Ação do menu Ação, com uma ou várias linhas marcadas. Verifica a cadeia inteira da sua empresa e indica se está completa ou em que linha se quebra.

Estados

O campo **Validation Result** de cada linha vale **Pass**, **Fail** ou **Pending**. **Pending** significa que não houve validação oficial: é o que fica ao ler bem uma fatura de fornecedor ou quando a fatura eletrónica não foi validada.

Para verificar a cadeia

1. **Abrir o registo**
   Entre em **Faturação › E-Invoices (XRechnung)** e abra **Audit Log**.

2. **Marcar uma linha**
   Basta uma da empresa: a verificação abrange sempre a cadeia inteira da sua empresa.

3. **Lançar a ação**
   No menu Ação escolha **Verify the hash chain**. O aviso diz se a cadeia está completa ou em que linha se quebra.

> Nenhuma linha do registo pode ser alterada nem apagada a partir do Odoo, nem sequer por um administrador. Se tentar, aparece uma mensagem em inglês que o impede.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

14 A estatística de fornecedores

A lista **Supplier Compliance** mostra, por fornecedor e mês, quantas faturas de fornecedor chegam como fatura eletrónica estruturada.



Captura real do Odoo 20. A lista **Supplier Compliance** com uma linha por fornecedor e mês.

De onde saem os dados

São preenchidos pela tarefa agendada **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, que corre todos os dias e vem ativa. Em cada empresa com **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, conta as faturas de fornecedor publicadas do mês em curso, por fornecedor. Contam como estruturadas as que têm um formato lido com **Re-parse XML Attachment**. O resto conta como não estruturado. Só cria linhas mensais.

O que mostra cada linha

Supplier	O fornecedor a que se refere a linha.
Period Type	O tipo de período. As linhas que a tarefa cria são **Month**.
Period Start Date	O primeiro dia do período.
Total Vendor Invoices	As faturas de fornecedor publicadas do período.
Structured E-Invoices	As faturas de fornecedor lidas com **Re-parse XML Attachment** e reconhecidas como XRechnung ou ZUGFeRD.
Non-Structured (Paper/PDF)	As restantes: as de papel ou PDF e também as que não foram lidas com o botão.
Compliance %	A percentagem de faturas recebidas como fatura eletrónica estruturada.
Export CSV	Botão da ficha de uma linha: descarrega essa linha num CSV.

Como obter o CSV

1. **Abra a lista**
   Entre em **Faturação › E-Invoices (XRechnung)** e abra **Supplier Compliance**.
2. **Abra a linha que pretende**
   Para a encontrar, agrupe a lista com **By Supplier** ou **By Period**.
3. **Clique em Export CSV**
   Descarrega-se um CSV com essa linha.

> A estatística só conta o que o módulo leu com **Re-parse XML Attachment**: uma fatura que não foi lida com esse botão conta como não estruturada. O módulo não cria linhas trimestrais nem anuais.

MANUAL DE UTILIZAÇÃO · XRECHNUNG & ZUGFERD

15 O que acontece sozinho

O módulo tem uma única tarefa agendada, que corre todos os dias.

TAREFA	FREQUÊNCIA	O QUE FAZ
XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics	Todos os dias. Vem ativa.	Conta, em cada empresa com **Enable XRechnung/ZUGFeRD** ativada, as faturas de fornecedor publicadas do mês em curso por fornecedor: estruturadas (as que têm um formato lido com **Re-parse XML Attachment**) e não estruturadas (as restantes), com a respetiva percentagem. Cria apenas linhas mensais. Uma vez por dia, com a base ligada ao FlexigoTech Cloud, envia também um relatório de saúde com as novas linhas do registo contadas por direção e resultado e as falhas por tipo, sem o conteúdo dos seus registos (Odoo 18, 19 e 20).

A tarefa não gera faturas eletrónicas, não lê anexos de fornecedor nem valida nada: tudo isso faz você com os botões **Generate E-Invoice**, **Generate E-Invoices** e **Re-parse XML Attachment**.

A frequência altera-se em **Definições › Técnico › Automação › Ações Agendadas**, com o modo de programador ativado.

16 Se algo falhar

Estes são os casos mais comuns quando a fatura eletrónica não é gerada ou não fica pronta para envio, e onde procurar em cada um.

A geração para com «E-invoice validation failed:» e uma lista	Não se gera nada. Leia cada mensagem da lista (falta o IBAN, o telefone ou o correio eletrónico da empresa; o NIF, o correio eletrónico, o país ou a referência do comprador do cliente; ou um imposto numa linha) e corrija esse dado na empresa, no cliente ou na fatura. Depois volte a premir **Generate E-Invoice**.
Validation Result aparece **Invalid**	O KoSIT encontrou erros no XML. Estão em **Validation Errors**, uma linha por erro. Corrija os dados da fatura ou do cliente e gere de novo.
A experiência de teste ou a subscrição terminaram	O módulo precisa do FlexigoTech Cloud: subscreva a partir de **Definições › FlexigoTech Cloud** e volte a gerar.
A base de dados não está ligada	Ligue-a em **Definições › FlexigoTech Cloud** e volte a gerar.
A nuvem não responde ou o relatório não é verificado	A fatura fica **Not Validated** e não está pronta para envio; um relatório que não é verificado não é aplicado. Volte a gerar a fatura eletrónica daqui a pouco.
O consentimento não foi aceite	Enquanto um Xrechnung Manager da empresa não aceitar o ecrã de consentimento, nada é enviado para validação. Gere a fatura eletrónica para o ver e aceite-o com **Accept and generate**.
ZUGFeRD EXTENDED	Este formato não é validado, pelo que a fatura eletrónica fica **Not Validated**.
Re-parse XML Attachment não encontra anexo	Aparece «No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.». Anexe o XML ou o PDF à fatura de fornecedor e clique novamente no botão.
Não deixa guardar o Leitweg-ID de um cliente	O Odoo indica o que falha: o formato (quantos algarismos, letras e hífens aceita) ou o dígito de controlo, e nesse caso qual esperava. Copie o Leitweg-ID tal como lhe foi dado pelo organismo; se continuar a não passar, peça-lho de novo.

Quando a validação oficial não foi feita, a notificação mostra uma destas frases: «This format has no official validation in FlexigoTech Cloud: the e-invoice was not validated.», «FlexigoTech Cloud did not answer: the e-invoice was not validated.» ou «The validation report from FlexigoTech Cloud does not verify, so it was not applied: the e-invoice was not validated.».

17 Suporte

Escreva-nos para instalar, configurar ou para qualquer dúvida. Com o plano Standard respondemos em 1 dia útil; com o Pro, em 4 horas úteis, e, se for preciso, vemos por videochamada. Diga-nos a sua versão do Odoo, a do módulo e, se houver um erro, o texto completo.

E-mail

Para o instalar, configurar ou para qualquer dúvida.
comercial@flexigotech.com

Na web

A página do módulo, com o guia e os preços.
flexigotech.com/pt/xrechnung.html

Na Odoo Apps

A página do módulo na loja do Odoo.
apps.odoo.com

XRechnung & ZUGFeRD é um módulo da FlexigoTech para Odoo. FlexigoTech é uma marca da Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Espanha).